

۱۰۰ (۱۶)

Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions.

دنیا کی ہر قوم کا نظام تعلیم اپنی قوم کے مزاج سے ہم آہنگ ہوتا ہے جو قومی اور ملی مقاصد کی تشکیل و تکمیل کرتا ہے۔ اور قوم مطلوبہ مقاصد کے لیے سرگرم عمل رہتی ہے۔ چنانچہ کسی قوم کا نظام تعلیم وہ ہے جس کے تحت قوم کے افراد کی ذہنی صلاحیتوں کو پروان چڑھانے اور ان کی سیرت و کردار کی تعمیر میں مدد ملتی ہے۔ نظام تعلیم افراد کی تربیت اس انداز سے کرتا ہے کہ افراد قوم کی تقدیر بدل دیتے ہیں۔

¹ (The) ⁵⁷ (world) ³ (every nation) ² (educational system) aligns with the taste of its own nation, which establishes the completion of national purpose, and ~~for~~ nation stays active for the required aim. Hence, educational system of any nation is that universal training by which the growth of mental abilities of the individuals of that nation and character building of them gets help. Educational system do training of individual in such ~~a~~ way that they change the fate of nation.

APTITUDE

What?

0/10

Q. 7. Translate the following Urdu paragraph into English by keeping in view figurative/ idiomatic expression.

(10)
م لوگوں کا خیال ہے کہ ملک کے قانون اور فرد کی آزادی ایک دوسرے کی ضد ہوتے ہیں۔ بظاہر یہ بات غلط معلوم نہیں ہوتی۔ ہر قانون شہریوں پر
نہ کوئی پابندی عائد کرتا ہے۔ اگر ملک میں قوانین کی تعداد زیادہ ہو تو مجموعی پابندیاں بھی زیادہ ہوتی ہیں۔ زیادہ پابندیوں سے فرد کی آزادی ان
کے بوجھ تلے دب کر رہ جاتی ہے۔ اس کے برعکس قوانین کی تعداد کم ہو تو شہریوں کی آزادی کا دائرہ وسیع ہوتا ہے۔

Perception

It is the thought of common people that law of country and freedom of person are obstinated to each other. Apparently, this thing is not wrong. Each law do impose restrictions ban on citizens. If there is lot of laws

In country then collective limitations are also more. Due to many limitations, person's freedom get succumb under the burden of it. In contrast, if number of laws are less then the circle of citizens freedom get broad.

2/10

(v) Pick up

Translate the following Urdu paragraph into English by keeping in view figurative expressions. (10)

لاہور شہر سیاست ہی نہیں ثقافت کا بھی قدیم مرکز ہے۔ مغلوں کی ثقافت نے عروج کا زمانہ اس شہر میں دیکھا۔ سکھ ثقافت کا بھی یہی مرکز تھا۔ علم و ادب کی ثقافت بھی اسی شہر کے حصہ میں آئی۔ اہل تصوف کا بھی یہی مرکز تھا۔ تصوف کی مشہور کتاب کشف المحجوب کے مصنف حضرت علی ہجویری المشہور حضرت داتا گنج بخش بھی اسی شہر میں مدفون ہیں۔ انگریزوں کے دور میں بھی لاہور کا فیشن پورے ہندوستان میں رائج ہوتا تھا۔ قیام پاکستان کے بعد بھی اس شہر کی اہمیت کم نہیں ہوئی۔

Lahore city is not only political but also an ^{ancient} point of culture. The Mughal's culture also saw the ~~the~~ ^{rise} of era in this city. It was

the centre of Sikh culture too. Culture of literature also got the part of this city.

It was the ~~the~~ ^{fulcrum} pivot for the people of ^{Sufism} path also. The writer of famous book, of

"Kashf-al-Mahjub", Hazrat Ali Hujwiri and

popularly ^{known as} Hazrat Data Gang Baksh also buried

in this city. In the era of Englishman,

the fashion of Lahore was implemented

in whole Hindustan. Even after the

~~development~~ of Pakistan, its importance did not lessen.

Amir

3/10

max 2 qs are accepted in a single file
resubmit the rest
enhance your basic vocab its too weak

Q. 7. Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions.

(10)

پاکستان، افغانستان میں امن کے لیے پُر عزم ہے کیونکہ افغانستان میں امن، پاکستان کے لیے انتہائی اہم ہے۔ تاریخی تناظر میں دیکھا جائے تو پاکستان اور افغانستان پڑوسی برادر اسلامی ملک ہونے کے ناتے تاریخی، ثقافتی، لسانی رشتوں میں جڑے ہوئے ہیں۔ یہ رشتے ٹوٹ ہیں، دونوں کا انحصار ایک دوسرے پر ہے اور دونوں الگ الگ رہ بھی نہیں سکتے۔ پاکستان کا موقف روز اول سے یہی رہا ہے کہ افغان مسئلے کا سیاسی حل نکالا جائے۔ اس موقف کی حمایت چین بھی کرتا ہے۔ اس ضمن میں چین نے کہا ہے کہ افغان تنازع کا افغان قیادت میں ہونے والے امن مذاکرات سے ہی حل ممکن ہے۔ پاکستان اور چین اسٹریٹجک شراکت

داری کے لیے افغان تنازع کو مذاکرات کے ذریعے حل کرنے میں اپنا کردار ادا کریں گے۔

Pakistan is determined for the peace in Afghanistan, because, peace in Afghanistan, is very crucial for Pakistan. In the historical view, due to the Pakistan and Afghanistan are neighbour Islamic countries, they are connected in the cultural, historical and unparalleled relations. These bonds are unbreakable, both depends on each other and can not live separately. It is the Pakistan's stance from the very first day that ~~political~~ issue of Afghanistan to be solved.

through political means. China also agrees with this stance. In this context, China also said that the solution of Afghan conflict is only possible by ~~through~~ the peaceful resolution through negotiations in the territory of Afghan. Pakistan and China will play the role to solve Afghan conflict through resolution for strategic partnership.

(10)

Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions.

استعماریت پسند انگریزی اقدار کے سامنے خوش آمدانہ اور فرمانبردارانہ طرز عمل کے برخلاف، جسے برطانوی حکمرانوں نے فروغ دیا تھا اور جسے اہل ہند نے اُس دور میں اختیار کر رکھا تھا۔ سید احمد خاں اور اُن کے اعلیٰ مرتبت اور روشن دماغ فرزند سید محمود دونوں نے ایسا رویہ اختیار کرنے کی کوشش کی گو یا وہ انگریزوں کے مساوی اور ہم مرتبہ ہوں۔ سن ۱۸۶۷ء کے اگرہ دربار کا واقعہ نہ صرف مسلمانوں کو بلکہ پوری ہندوستانی قوم کو بخوبی معلوم تھا۔ سید احمد خاں نے اس دربار سے اس لیے علیحدگی اختیار کی تھی کہ وہاں ہندوستانیوں کو انگریزوں کے مقابلے میں کم تر درجے کی نشست فراہم کی گئی تھی۔ اس دربار میں سید احمد خاں کو ایک تمغہ عطا کیا جانے والا تھا۔ بعد میں میرٹھ کے کمشنر ویلیمس کو یہ خدمت تفویض کی گئی کہ وہ علی گڑھ ریلوے اسٹیشن جا کر سید احمد خاں کو تمغہ پیش کریں۔

Contrary to the welcoming and submissive attitude towards colonialist English values, which British rulers did promote and people of India did authorize in that era. Syed Ahmad Khan and his noble and brilliant fellow Syed Mehmood, both tried to adopt this attitude, as if they were equal and peer to the British. In 1867, the incident of royal court of Agra was not only well-known to Muslims but also to the whole nation of Hindustan. Syed Ahmad Khan choosed separation from this royal court because lower standard positions was offered to Hindustan people in competition to the English. In this court, medal was being bestowed to the Syed Ahmad Khan. Later on, this responsibility

proposed to the Commissioner Velemace of
Mereth, he ^{should go to} ~~presented~~ Ali Garh Railway Station and
the medal to
Syed Ahmad Khan.